

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK 290/2009/EK RENDELETE

(2009. március 31.)

a monetáris-pénzügyi intézmények által a háztartások és a nem pénzügyi vállalatok betéeteire és hiteleire alkalmazott kamatlábakra vonatkozó statisztikákról szóló 63/2002/EK (EKB/2001/18) rendelet módosításáról

(EKB/2009/7)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére és 6. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A monetáris-pénzügyi intézmények által a háztartások és a nem pénzügyi vállalatok betéeteire és hiteleire alkalmazott kamatlábakra vonatkozó statisztikákról szóló, 2001. december 20-i 63/2002/EK (EKB/2001/18) európai központi banki rendelet ⁽²⁾ hatálybalépése óta számos javítási lehetőséget azonosítottak a háztartások és a nem pénzügyi vállalatok új hiteleire vonatkozó adatszolgáltatási rendszer tekintetében. A jelenlegi adatszolgáltatási követelményeket ezért módosítani kell.
- (2) Az új hitelek általános lebontásának bevezetése (külön feltüntetve az azokra vonatkozó kamatlábat és azoknak az összegét, amelyeket biztosítékok és/vagy garanciák fedeznek) hozzájárulna a harmonizáltabb adatok beszerzéséhez az euroövezet szintjén és elősegítené az országok közötti összehasonlítást.
- (3) A nem pénzügyi vállalatok hiteleinek összeg szerinti lebontásának bevezetése további belátást engedne a kis- és középvállalkozások finanszírozásába.
- (4) Az új hitelek kamatrögzítésének kezdeti periódusa szerinti lebontás bevezetése homogénebb információkkal fog szolgálni a kamatlábak tekintetében, mivel növeli a rögzítési periódusra vonatkozó kategóriák számát és ezáltal az egyes kategóriák homogén jellegét.
- (5) A hitelkártya-tartozásokra alkalmazandó kamatlábak elkülönített jelentése lehetővé fogja tenni e kamatlábak figyelemmel kísérését és az instrumentum azonos kezelését valamennyi euroövezeti országban.
- (6) Az egyéni vállalkozóknak nyújtott új hitelekre vonatkozó újabb kategória a „háztartásoknak egyéb célra nyújtott

kölcsönök” tételen belül további információval fog szolgálni a jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozásokról, és segíteni fogja a háztartásoknak nyújtott hitelek általános fejlődésének értelmezését.

- (7) A nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott új hitelek lejárat szerinti, további jelentése könnyebbé fogja tenni a rövid és hosszú távú finanszírozásra alkalmazott kamatok közti különbségtételt.
- (8) A szöveg egyértelműbbé tétele, újrafogalmazások és a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről szóló (átdolgozott szöveg), 2008. december 19-i 25/2009/EK (EKB/2008/32) európai központi banki rendelettel ⁽³⁾ való közvetlenebb kapcsolat megteremtése szükséges az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek tekintetében.
- (9) Szintén szükséges egyértelműbb szabályok elfogadása az adatszolgáltatók nemzeti központi bankok („NKB-k”) általi osztályozása és kiválasztása, illetve a Kormányzótanács ezen eljárások ellenőrzésére vonatkozó jogának meghatározása tekintetében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 63/2002/EK (EKB/2001/18) rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. A Kormányzótanács jogosult felülvizsgálni az I. melléklet betartását.”
2. Az I. melléklet e rendelet I. mellékletével összhangban módosul.
3. A II. melléklet helyébe e rendelet II. melléklete lép.
4. A IV. melléklet helyébe e rendelet III. melléklete lép.

⁽¹⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.⁽²⁾ HL L 10., 2002.1.12., 24. o.⁽³⁾ HL L 15., 2009.1.20., 14. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk (3) bekezdése 2010. június 1-jétől alkalmazandó.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. március 31-én.

az EKB Kormányzótanácsa nevében

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

I. MELLÉKLET

A 63/2002/EK (EKB/2001/18) rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész III. szakasza 7. pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„7. Az NKB-k olyan rétegzési feltételeket határoznak meg, amelyek lehetővé teszik a lehetséges adatszolgáltatók *homogén rétegekbe* sorolását. A rétegek akkor minősülnek homogénnek, ha a mintavételi változók rétegeken belüli szóródása lényegesen alacsonyabb, mint a teljes adatszolgáltatói körön belüli összes változó (*). A rétegzési feltételeket az MPI-kamatláb-statisztikákhoz kötik, azaz a rétegzési feltételek és a mintából megbe-csülendő kamatlábak és összegek között kapcsolat áll fenn.

(*) Azaz rétegen belüli változók összege, ami $\sum_h \sum_{i \in h} \frac{1}{n} x_i - \bar{x}_h^{-2}$ lényegesen alacsonyabb, mint a teljes adatszolgáltatói körön belüli összes változó, ami $\sum_{i=1}^n \frac{1}{n} x_i - \bar{x}^{-2}$, ahol h az egyes rétegek, x_i az i intézet kamatlába, \bar{x}_h a h réteg egyszerűsített átlagkamatlába, n a mintában szereplő intézetek száma és \bar{x} a mintában szereplő összes intézet egyszerűsített átlagkamatlába.

2. Az 1. rész V. szakasz 16. pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„16. Az egyes NKB-k az *n* nemzeti mintaméret legmegfelelőbb elosztását alkalmazzák a rétegek között. Így az egyes NKB-k meghatározzák azt, hogy az egyes rétegekben az N_h összes hitelintézetből és egyéb intézményből hány n_h adatszolgáltatót választanak ki. A minden egyes h rétegre meghatározott n_h/N_h mintavételi arány lehetővé teszi az egyes rétegek változóinak becslését. Ez azt jelenti, hogy minden rétegből kiválasztanak legalább két adatszolgáltatót.”

3. Az 1. rész V. szakasz 20. pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„20. Amennyiben valamely NKB az egy rétegbe tartozó összes hitelintézet és egyéb intézmény teljes körű megfigyelése mellett dönt, az NKB az adott rétegben vehet *fiókszintű* mintát. Ennek előfeltétele az, hogy az NKB rendelkezzen az adott rétegbe tartozó hitelintézetek és egyéb intézmények által folytatott üzleti tevékenységet lefedő fiókok teljes jegyzékével, és legyenek megfelelő adatai ahhoz, hogy felmérje a háztartásokkal és nem pénzügyi vállalatokkal kötött új üzletekre vonatkozó kamatlábak fiókok közötti eltéréseit. Az e mellékletben meghatározott összes követelmény érvényes a fiókok kiválasztására és karbantartására is. A kiválasztott fiókok fiktív adatszolgáltatók lesznek, amelyekre a II. mellékletben meghatározott összes adatszolgáltatási kötelezettség vonatkozik. Ez az eljárás nem érinti annak a hitelintézetnek vagy egyéb intézménynek adatszolgáltatói minőségében fennálló felelősségét, amelyhez a fiókok tartoznak.”

ANNEX II

II. MELLÉKLET

A MONETÁRIS PÉNZÜGYI INTÉZMÉNYEK KAMATSTATISZTIKÁJÁRA VONATKOZÓ ADATSZOLGÁLTATÁSI RENDSZER

1. RÉSZ

KAMATLÁB TÍPUSA

I. Évesített kamatláb

Általános alapelv

1. Az adatszolgáltatók az új szerződésekre és a hó végi állományokra vonatkozóan minden betéti és hitel-instrumentfajta vonatkozásban az évesített kamatlábat (*annualised agreed rate, AAR*) adják meg kamattípusként. Ezt mint az adatszolgáltató és a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat között valamely betétre vagy hitelre egyedileg megállapított kamatlábat kell érteni, amelyet éves szintre vetítenek, és éves százalékos mértékben fejeznek ki. Az évesített kamatláb csak a betétekre és hitelekre vonatkozó kamatfizetést tartalmazza, és nem foglal magában semmilyen más felszámított díjat. A hitel nominális összege és az ügyfél által kézhez kapott összeg különbözeteként meghatározott diszázió a szerződés kezdetekor (t_0 időpontban) fizetett kamatnak minősül, és így azt az évesített kamatláb tartalmazza.
2. Amennyiben az adatszolgáltató és a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat között megállapított kamatfizetéseket éven belül rendszeres időközönként tőkésítik, pl. éves gyakoriság helyett havonta vagy negyedévente, a megállapított kamatlábat a következő képlet segítségével kell éves szintre vetíteni az évesített kamatláb kiszámításához:

$$x = \left(1 + \frac{r_{ag}}{n} \right)^n - 1$$

ahol:

x az évesített kamatláb,

r_{ag} az adatszolgáltató és a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat között a betétre vagy hitelre megállapított éves kamatláb, ahol a betét kamatának tőkésítése és a hitel összes fizetése és törlesztése az éven belül rendszeres időközönként történik, és

n a betét kamattőkésítési időszakainak száma és a hitel (vissza)fizetési időszakainak száma évente, azaz 1: éves fizetés, 2: féléves fizetés, 4: negyedéves fizetés és 12: havi fizetés esetén.

3. A nemzeti központi bankok (NKB-k) előírhatják adatszolgáltatóik számára, hogy az új szerződésekre és a hó végi állományokra vonatkozó összes vagy néhány betét- és hitelszerződés tekintetében az évesített kamatláb helyett a szűken értelmezett effektív kamatlábat (*narrowly defined effective rate, NDER*) adják meg. Az NDER-t évesített kamatlábként kell értelmezni, amely a költségeken kívül egyensúlyba hozza minden, az adatszolgáltató és a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat között megállapított, jövőbeni vagy meglévő kötelezettségvállalás (betétek vagy hitelek, fizetések vagy törlesztések, kamatfizetések) jelenértékét. Az NDER egyenlő a hitelköltség-mutató (*annual percentage rate of charge, APRC*) kamatláb-összetevőjével a fogyasztói hitelmegállapodásokról és a 87/102/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. április 23-i 2008/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke i) pontjának meghatározása szerint. Az NDER és az évesített kamatláb között csak a kamatfizetések éves szintre való vetítésének alapjául szolgáló módszer a különbség. Az NDER a sorozatos közelítési módszert alkalmazza és ezért az bármely típusú betétre vagy hitelre alkalmazható, míg az évesített kamatláb a 2. pontban meghatározott matematikai képletet alkalmazza, és ezért csak azokra a betétekre és hitelekre alkalmazható, ahol a kamatot rendszeresen tőkésítik. Minden egyéb feltétel megegyezik, amiből az következik, hogy ahol az ezen melléklet fennmaradó részében az évesített kamatlábról történik említés, az az NDER-re is vonatkozik.

Adók, támogatások és szabályozó intézkedések kezelése

4. Az évesített kamatlábban szereplő kamatfizetések tükrözik az adatszolgáltató által a betétekre fizetett és a hitelek után kapott összegeket. Abban az esetben, ha az egyik fél által fizetett összeg eltér a másik fél által kapottól, az adatszolgáltató nézőpontja határozza meg a monetáris pénzügyi intézmények (MPI) kamatláb-statisztikáiban feltüntetett kamatlábat.
5. Ezt az elvet követve a kamatlábakat adózás előtti bruttó alapon kell nyilvántartani, mivel az adózás előtti kamatlábak tükrözik az adatszolgáltatók által a betétekre fizetett és a hitelek után kapott összegeket.
6. Ezenkívül a harmadik személy által a háztartásoknak vagy a nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott támogatásokat a kamatfizetés meghatározása során nem veszik figyelembe, mivel a támogatásokat nem az adatszolgáltató fizeti vagy kapja..

⁽¹⁾ HL L 133., 2008.5.22., 66. o.

7. Az adatszolgáltatók munkavállalóira megállapított kedvezményes kamatlábak szerepelnek az MPI-kamatláb-statisztikákban.
8. Amennyiben a szabályozó intézkedések hatással vannak a kamatfizetésekre, pl. kamatplafon vagy az egynapos betétekre fizetendő díjazás tilalma vonatkozik rájuk, ezek tükröződnek az MPI-kamatláb-statisztikában. A szabályozó intézkedéseket meghatározó rendelkezésekben bekövetkező bármilyen változást, pl. az alkalmazott kamatlábak szintjét vagy kamatlábak felső határát kamatlábváltozásként kell feltüntetni az MPI-kamatláb-statisztikában

II. Éves százalékos díjmérték

9. Az évesített kamatlábakon kívül az adatszolgáltatók az új fogyasztói hitelek és a háztartásoknak nyújtott új lakáscélú hitelek esetében megadják a hitelköltség-mutatót (APRC), azaz:
 - egy APRC-t új fogyasztói hitelekre (lásd a 2. függelékben a 30. mutatót), és
 - egy APRC-t a háztartásoknak nyújtott új lakáscélú hitelekre (lásd a 2. függelékben a 31. mutatót) ⁽¹⁾.
10. Az APRC a 2008/48/EK irányelv 3. cikke g) pontjában meghatározott „hitel fogyasztó által viselt teljes költsége” összeget fedezi. Ez a teljes költség tartalmazza a kamatláb-összetevőt és az egyéb (kapcsolódó) díjakat, mint pl. a vizsgálatok, kezelés, okmányok elkészítése, garanciák, hitelbiztosítás stb. költsége.
11. Az egyéb díjak összetevőjének összetétele országonként eltérhet, mivel a 2008/48/EK irányelvben szereplő meghatározásokat eltérően alkalmazzák, és mivel a nemzeti pénzügyi rendszerek és a hitelek biztosítására vonatkozó eljárások különböznek

III. Konvenció

12. Az adatszolgáltatók az évesített kamatláb összeállításánál 365 naptól álló szabványos évet alkalmaznak, azaz a szökőévekben nem veszik figyelembe a plusz egy nap hatását.

2. RÉSZ

ÜZLETI LEFEDETTSÉG

13. Az adatszolgáltatók MPI-kamatláb-statisztikákat szolgáltatnak a hó végi állományok és az új szerződések tekintetében.

IV. Hó végi állományok kamatlábai

14. A hó végi állományok a háztartások és nem pénzügyi vállalatok által az adatszolgáltatónál elhelyezett összes betét és az adatszolgáltató által a háztartásoknak és nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott összes hitel állományát jelentik.
15. A hó végi állományok kamatlába a 26. pontban meghatározott viszonyítási időpontban, a vonatkozó instrumentumfajtában a betétek vagy hitelek állományára alkalmazott súlyozott átlagos kamatlábszintet tükrözi. A súlyozott átlagos kamatlábszint az évesített kamatláb és a megfelelő hó végi állomány szorzata, osztva az összes hó végi állománnyal. Tartalmazza a megfigyelés időpontját megelőző időszakokban megkötött összes élő szerződést.
16. A súlyozott átlagkamatlábak nem tartalmazzák a behajthatatlan tartozásokat. A behajthatatlan tartozások a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről szóló (átdolgozott szöveg), 2008. december 19-i 25/2009/EK (EKB/2008/32) európai központi banki rendelet ⁽²⁾. II. mellékletével összhangban határozhatók meg. A kamatláb-statisztikák nem tartalmazzák a részben vagy teljesen behajthatatlan tartozásnak minősülő hitelek teljes összegét. A kamatláb-statisztikák szintén nem tartalmazzák a piaci feltételek alatti kamatláb mellett, azaz a pénzügyi zavarral küzdő adósok számára adósságátütemezés céljából nyújtott hiteleket.

V. Egynapos betétekre, felmondásos betétekre, hitelkártya-tartozásokra, valamint az újratöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó új szerződések

17. A 42–45. és az 51. pontban meghatározott egynaposbetétek, felmondásos betétek, nyújtott és kényelmi hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek esetében az új szerződés fogalma a teljes állományra kiterjed. Így az egynapos betétek, a felmondásos betétek, a hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek esetében az új szerződés tekintetében a 29. pontban meghatározott viszonyítási időpontban fennálló tartozik vagy követel egyenleget alkalmazzák indikátorként.
18. Az egynapos betétek, a felmondásos betétek, a hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek kamatlába az e számlákon a 29. pontban meghatározott viszonyítási időpontban fennálló állományra alkalmazott súlyozott átlagkamatlábát tükrözi. Ez tartalmazza a megfigyelés időpontját megelőző összes időszakban megkötött összes élő szerződés aktuális mérlegpozícióit.

⁽¹⁾ Az NKB-k a háztartásokat segítő nonprofit intézmények esetében a fogyasztási hitelre és a háztartásoknak nyújtott lakáscélú hitelekre felmentést adhatnak

⁽²⁾ HL L 15., 2009.1.20., 14. o.

19. Az olyan számlákra vonatkozó MPI-kamatlábak kiszámításához, amelyek egyenlegüktől függően lehetnek betétek vagy hitelek, az adatszolgáltatók különbséget tesznek a követel egyenlegű időszakok és a tartozik egyenlegű időszakok között. Az adatszolgáltatók a követel egyenlegek súlyozott átlagkamatlábait egynapos betétként, a tartozik egyenlegek súlyozott átlagkamatlábait pedig folyószámlahitelként jelentik. Az egynapos betétekre vonatkozó (alacsony) kamatokat és a (magas) folyószámlahitel-kamatokat kombináló súlyozott átlagkamatlábakat nem kell jelenteni

VI. Új szerződések az egynapos betétektől, felmondásos betétektől, hitelkártya-tartozásoktól, valamint az újratöltődő hitelektől és folyószámlahitelektől eltérő instrumentumfajtákban

20. A következő 21–25. pont a lekötött betétekre, a repókra, valamint az újratöltődő hiteleken, a folyószámlahiteleken és a hitelkártya-tartozásokon kívüli minden egyéb instrumentumfajta vonatkozásában a 42–45. és 51. pontban meghatározottak szerint.
21. Az új szerződéseket mint a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat és az adatszolgáltató közötti bármilyen új megállapodást kell érteni. Új megállapodások:

— minden pénzügyi szerződés, feltétel és kikötés, amely első alkalommal határozza meg a betét vagy hitel kamatlábát, és

— a meglévő betétekre és kölcsönökre vonatkozó minden új tárgyalás.

A meglévő betét- és hitelszerződések automatikus – azaz a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat aktív közreműködése nélküli – meghosszabbítása, amely során nem kerül sor a szerződés feltételeinek és kikötéseinek – beleértve a kamatlábát – bármilyen újratárgyalására, nem minősül új szerződéskötésnek.

22. Az új szerződések kamatlába alatt az adott eszközkategóriában a háztartások vagy nem pénzügyi vállalatok és az adatszolgáltató között a 32. pontban meghatározott referencia-időtartam során megkötött új szerződésekben foglalt betétek és hitelek kamatlábjának súlyozott átlagát kell érteni.
23. A változó kamatlábak módosításai, amelyek során az adatszolgáltató automatikusan igazítja ki a kamatlábát, nem új megállapodások, és így azok nem minősülnek új szerződésnek. Ily módon a meglévő szerződések esetén a változó kamatokban bekövetkező ilyen változásokat nem az új szerződésre vonatkozó kamatlábak között kell feltüntetni, hanem mint a hó végi állományok átlagkamatlábait.
24. A szerződés futamideje alatti áttérés fix kamatozásról változó kamatlábra vagy fordítva (a t_1 időpontban), amelyről a szerződés kezdetén (t_0 időpontban) megállapodtak, nem új szerződés, hanem a hitel t_0 időpontban meghatározott feltételeinek része. Így az nem minősül új szerződésnek.
25. Általánosan feltételezhető, hogy a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat az újratöltődő hiteltől és a folyószámlahiteltől eltérő hitelt a szerződés kezdetekor teljes egészében lehívja. Azonban előfordulhat, hogy a teljes összegnek a szerződés kezdetekor (t_0 időpontban) történő lehívása helyett azt részletekben t_1 , t_2 , t_3 stb. időpontban hívja le. Az MPI-kamatláb-statisztikák szempontjából nem bír jelentőséggel az a tény, hogy a hitelt részletekben veszik-e igénybe. Az új szerződésekre vonatkozó MPI-kamatláb-statisztikában kell feltüntetni a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat és az adatszolgáltató között a t_0 időpontban létrejövő olyan megállapodást, amely tartalmazza a hitel kamatlábát és teljes összegét.

3. RÉSZ

VISZONYÍTÁSI IDŐPONT

VII. A hó végi állományok MPI-kamatlábaira vonatkozó viszonyítási időpont

26. Az NKB-k döntenek el, hogy nemzeti szinten a hó végi állományokra vonatkozó MPI-kamatlábakat, azaz az 1. függelékben ismertetett 1–14. mutatót időszak végi mérések pillanatfelvételeként vagy időszaki átlagokra utaló implicit kamatlábaként határozzák-e meg. A lefedett időszak egy hónap.
27. A hó végi állományokra vonatkozó, hónap végén mért, pillanatfelvételenként összeállított kamatlábakat a hónap utolsó napján egy bizonyos időpontban, a betétek és hitelek állományára alkalmazott kamatlábak súlyozott átlagaként számítják ki. Az adott időpontban az adatszolgáltató összegyűjti a háztartások és nem pénzügyi vállalatok összes fennálló betétjére és hitelére vonatkozó kamatlábakat és összegeket, és minden egyes instrumentumfajta vonatkozásában a súlyozott átlagkamatlábát. Ellentétben a havi átlagokkal, a hónap végi mérés alapján számított, a hó végi állományokra vonatkozó MPI-kamatlábak csak az adatgyűjtés időpontjában még élő szerződéseket fedik le.

28. A hó végi állományokra vonatkozó, *átlagos havi implicit kamatlábként* kezelt kamatlábat hányadosként számítják ki, amelyben a számláló a referencia-hónap során felhalmozott kamatáramlás, azaz a betétekre fizetendő és hitelekre követelésként fennálló elhatárolt kamat, a nevező pedig az átlagos havi állomány. A referencia-hónap végén az adatszolgáltató minden egyes instrumentumfajta tekintetében jelenti a hónap során elhatárolt fizetendő vagy követelt kamatot és ugyanazon hónap során a betétek és hitelek átlagos állományát. Szemben a hó végi mérésekkel, a hó végi állományokra vonatkozó, havi átlagként számolt MPI-kamatlábak magukban foglalják azokat a szerződéseket is, amelyek a hónap során valamikor éltek, de a hónap végére már lezárultak. Ideális esetben a betétek és hitelek átlagos referencia-hónapi állományát az adott hónap napi állományainak átlagaként számítják ki. Minimumkövetelményként a változó instrumentumfajta, azaz legalább az egynapos betétek, felmondásos betétek, nyújtott hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek esetén az átlagos havi állományt a napi egyenlegekből vezetik le. Az összes többi instrumentumfajta esetén az átlagos havi állományt a heti vagy ennél gyakoribb egyenlegekből vezetik le. Egy két évnél nem hosszabb átmeneti időszak során az öt évet meghaladó lekötött hitelek esetében elfogadható a hó végi megfigyelés is.

VIII. Az egynapos betétekre, felmondásos betétekre, nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újratöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó új szerződések viszonyítási időpontja

29. Az NKB-k döntenek el, hogy nemzeti szinten az egynapos betétekre, felmondásos betétekre, nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újratöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó MPI-kamatlábakat, azaz a 2. függelékben ismertetett 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. és 36. mutatót az időszak végi mérés pillanatfelvételeként vagy az időszakos átlagokra utaló implicit kamatlábként határozzák meg. A lefedett időszak egy hónap.
30. Az 1. függelékben szereplő, hó végi állományokra vonatkozó kamatlábakhoz hasonló módon az egynapos betétekre, felmondásos betétekre, nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újratöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó kamatlábakat az alábbiak közül valamelyik módon határozzák meg:
- a) *a hónap végén mérteket pillanatfelvételeként* határozzák meg, azaz a hónap utolsó napján egy bizonyos időpontban a betétek és hitelek állományára alkalmazott kamatlábak súlyozott átlagaként. Az adott időpontban az adatszolgáltató összegyűjti a háztartások és nem pénzügyi vállalatok összes fennálló egynapos betétekre, felmondásos betétekre, nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újratöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó kamatlábakat és összegeket, és minden egyes eszközkategóriára kiszámítja a súlyozott átlagkamatlábát. Szemben a havi átlagokkal, a hó végi állományokra vonatkozó MPI-kamatlábak, amelyeket hó végi mérés alapján számítottak ki, csak az adatgyűjtés időpontjában még élő szerződéseket fedik le;
 - b) *a havi átlagos implicit kamatlábakat* hányadosként számítják ki, amelyben a számláló a betétekre fizetendő és hitelekre követelésként fennálló elhatárolt kamat, a nevező pedig az átlagos napi állomány. A hónap végén az adatszolgáltató jelenti az egynapos betétek, felmondásos betétek, nyújtott hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek hónap során elhatárolt fizetendő vagy követelt kamatait és ugyanazon hónap átlagos betét- és hitelállományát. Az egynapos betétek, felmondásos betétek, nyújtott hitelkártya-tartozások, valamint az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek esetén az átlagos havi állományt a napi egyenlegekből kell levezetni. Szemben a hó végi mérésekkel, a hó végi állományok havi átlagként számolt MPI-kamatlábai magukban foglalják azokat a szerződéseket is, amelyek a hónap során valamikor éltek, de a hónap végére már lejártak.
31. Az olyan számlák tekintetében, amelyek lehetnek betétek vagy hitelek egyenlegüktől függően, amennyiben az MPI-kamatlábakat hó végi mérések pillanatfelvételeként határozzák meg, csak a hónap utolsó napján egy bizonyos időpontban fennálló egyenleget veszik figyelembe annak meghatározásához, hogy ebben a hónapban a számla egynapos betét vagy folyószámlahitel. Amennyiben az MPI-kamatlábakat a hónap átlagára utaló implicit kamatlábként számítják ki, akkor naponta meghatározzák, hogy a számla betét vagy hitel. Ezután az implicit kamatláb nevezőjéhez szükséges átlagos havi állomány meghatározásához kiszámítják a napi követel egyenlegek és a napi tartozik egyenlegek átlagát. Ezenkívül a számlalóban szereplő mozgások megkülönböztetik a betétekre fizetendő és a hitelekre járó elhatárolt kamatot. Az adatszolgáltatók nem jelentik az egynapos betétek (alacsony) kamatlábát és a (magas) folyószámlahitel-kamatlábakat összesítő, súlyozott átlagkamatlábakat.

IX. Új szerződések (nem egynapos betétek, felmondásos betétek, nyújtott hitelkártya-tartozások, valamint újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek) viszonyítási időpontja

32. Az egynapos betétektől, felmondásos betétektől, nyújtott hitelkártya-tartozásoktól, valamint újratöltődő hitelektől és folyószámlahitelektől különböző új szerződésekre vonatkozó MPI-kamatlábakat, azaz a 2. függelékben az 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. és 36. mutató kivételével ismertetett összes mutatót időszaki átlagként számítják ki. A lefedett időszak egy (teljes) hónap.
33. Az egyes instrumentumfajtákra az adatszolgáltatók az új szerződésekre vonatkozó kamatlábat a referencia-hónap során az instrumentumfajtákban kötött új szerződések összes kamatlábjának súlyozott átlagaként számítják ki. Ezeket a hónap átlagára utaló kamatlábakat – az egyes instrumentumfajtáknál az adatszolgáltatási hónap során kötött új szerződések összegére vonatkozó súlyozási adatokkal együtt – továbbítják azon részt vevő tagállam NKB-jának, amelyben az adatszolgáltató rezidens. Az adatszolgáltatók a teljes hónap során kötött új szerződéseket veszik figyelembe.

4. RÉSZ

INSTRUMENTUMFAJTÁK

X. Általános rendelkezések

34. Az adatszolgáltatók az 1. függelékben meghatározott instrumentumfajták tekintetében a hó végi állományokra vonatkozó, míg a 2. függelékben szereplő instrumentumfajták tekintetében az új szerződéskötésekre vonatkozó MPI-kamatláb-statisztikákat nyújtanak be. A 17. pontban meghatározottak szerint az egynapos betétek, felmondásos betétek, újrátöltődő hitelek és folyószámlahitelek, valamint nyújtott hitelkártya-tartozások kamatlábai új szerződésekre vonatkozó kamatlábaknak minősülnek, és ezért azok a 2. függelékben szerepelnek. Mivel azonban az egynapos betétekre, felmondásos betétekre, nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint újrátöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre vonatkozó kamatok számítási módszere és viszonyítási időpontja megegyezik a hó végi állományok egyéb mutatóinak számításával, a 2. függelék 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32 és 36. mutatója megismétlődik az 1. függelékben.
35. Valamely instrumentumfajta akkor tekinthető nemzeti szinten nem alkalmazottnak a részt vevő tagállamokban és ezért figyelmen kívül hagyhatónak, ha a rezidens hitelintézetek és egyéb intézmények az ebbe a kategóriába tartozó termékek egyikét sem kínálják rezidens háztartásoknak és nem pénzügyi vállalatoknak. Az adatszolgáltatás akkor kötelező, ha történik bizonyos üzletkötés, bármennyire korlátozott is legyen az.
36. Az 1. és 2. függelékben meghatározott és a rezidens hitelintézetek és egyéb intézmények által a részt vevő tagállamokban rezidens háztartásokkal és nem pénzügyi vállalatokkal folytatott banki üzleti tevékenységben alkalmazott minden egyes instrumentumfajta esetében az MPI-kamatláb-statisztikákat az adott kategóriába tartozó összes termékre alkalmazott összes kamatláb alapján állítják össze. Ez azt jelenti, hogy az NKB-k nem határozhatnak meg az egyes instrumentumfajtákban olyan nemzeti termékcsoportokat, amelyek vonatkozásában MPI-kamatláb-statisztikákat gyűjtenek; ehelyett az egyes adatszolgáltatók által kínált összes termék kamatlábát figyelembe kell venni. Az I. melléklet 28. pontjában meghatározottak szerint az NKB-k nem kötelesek a mintában figyelembe venni minden egyes terméket, amely nemzeti szinten létezik. Nem zárhatnak ki azonban teljes instrumentumfajta azon az alapon, hogy az érintett összegek jelentéktelenek. Így ha valamely instrumentumfajta csak egy intézmény kínál, ezt az intézményt bele kell foglalni a mintába. Amennyiben valamely instrumentumfajta a minta kezdeti meghatározásának idején valamely részt vevő tagállamban nem létezett, de azt követően egy intézmény bevezet egy ebbe a kategóriába tartozó új terméket, ezt az intézményt a következő reprezentatív jellegre vonatkozó ellenőrzés idején be kell vonni a mintába. Amennyiben egy meglévő instrumentumfajta belül nemzeti szinten új terméket hoznak létre, a mintában szereplő intézmények ezt a következő adatszolgáltatáskor jelentik, mivel az összes adatszolgáltató köteles összes termékéről adatot szolgáltatni.
37. Az összes termékre vonatkozó összes kamatláb jelentésének alapelve alól kivételt képeznek a behajthatatlan tartozások és az adósságátütemezésre nyújtott hitelek kamatlábai. A 15. pontban meghatározottak szerint a behajthatatlan tartozásokat és az adósságátütemezésre piaci feltételek alatti kamatlábon nyújtott hiteleket nem kell figyelembe venni az MPI-kamatláb-statisztikában.

XI. Devizanem szerinti bontás

38. Az MPI-kamatláb-statisztikák az adatszolgáltatói kör által alkalmazott kamatlábakra terjednek ki. Az eurótól eltérő devizában denominált betétekre és hitelekre vonatkozó adatokat nem kéri be az összes részt vevő tagállam szintjén. Ezt tükrözi az 1. és 2. függelék, amelyben az összes mutató az euróban denominált betétekre és hitelekre vonatkozik.

XII. Szektor szerinti bontás

39. A repók kivételével az MPI-kamatláb-statisztikához szükséges összes betétre és hitelre szektor szerinti bontást alkalmaznak. Ily módon az 1. függelék és a 2. függelék különbséget tesz a háztartásokra (ideértve a háztartásokat segítő nonprofit intézményeket) ⁽¹⁾ és a nem pénzügyi vállalatokra ⁽²⁾ vonatkozó mutatók között. A háztartások részeként elkülönített adatokat kell továbbá jelenteni az *egyéni vállalkozók/jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások vonatkozásában*, de csak az „egyéb cél”-ra vonatkozó új szerződések tekintetében. Az NKB-k eltekinthetnek az egyéni vállalkozóknak adott hitelek elkülönített feltüntetésének előírásától, amennyiben az ilyen hitelek a hó végi állományok tekintetében nem érik el a részt vevő tagállam teljes háztartási hiteleinek 5 %-át a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelettel összhangban végzett számítások szerint.
40. Az 1. függelék 5. mutatója és a 2. függelék 11. mutatója a repókra vonatkozik. Bár a repók díjazása nem minden részt vevő tagállamban független attól, hogy a szerződést mely szektorral kötik, az összes részt vevő tagállam szintjén nem szükséges a repókat háztartás és nem pénzügyi vállalat szektorokra bontani. Ezenkívül nincs szükség az összes részt vevő tagállam szintjén lejárat szerinti bontásra, mivel a repók többsége általában nagyon rövid lejáratú. A repókra vonatkozó MPI-kamatlábak különbségtétel nélkül mindkét szektorra vonatkoznak.
41. A 2. függelékben az 5. és 6. mutató a háztartások felmondásos betéteire vonatkozik. Az összes részt vevő tagállam szintjén azonban a felmondásos betétekre vonatkozó kamatláb és súlyozás egyszerre vonatkozik a háztartások és a nem pénzügyi vállalatok felmondásos betéteire, azaz a két szektort össze kell vonni, de a háztartásoknál kell kimutatni. Az összes részt vevő tagállam szintjén nincs szükség szektor szerinti bontásra.

⁽¹⁾ A Közösségen belüli nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.) A. mellékletében szereplő, Nemzeti Számlák Európai Rendszere (ESA) 1995. szerint meghatározott S.14 és S.15 összesítve.

⁽²⁾ Az ESA 1995. szerint meghatározott S.11.

XIII. Instrumentumfajták szerinti bontás

42. Amennyiben a következő 43–52. pont másképp nem rendelkezik, az MPI-kamatlábakra vonatkozó instrumentum szerinti bontás és az instrumentumfajták meghatározásai, a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében meghatározott eszköz- és forráskategóriákat követik.
43. Az *egynapos betétekre* vonatkozó MPI-kamatlábak, azaz a 2. függelék 1. és 7. mutatója az összes egynapos betétet magukban foglalja, függetlenül attól, hogy azok kamatozóak-e vagy nem. Ily módon az MPI-kamatláb-statisztika a nulla kamatozású egynapos betéteket is tartalmazza.
44. Az MPI-kamatláb-statisztika szempontjából az *újrátöltődő hitelek és a folyószámlahitelek*, azaz a 2. függelék 12. és 23. mutatója a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében meghatározott fogalom meghatározással rendelkezik, függetlenül az induláskori kamatlábrögzítéstől. A folyószámlahitel egyéb költségek részeként (pl. egyedi díjak formájában) alkalmazott kamatlábat nem fedi le az évesített kamatláb az 1. pontban meghatározottak szerint, mert a kamatláb e típusa csak a hitelek kamatlábaikra vonatkozik. Az ezen kategória alatt jelentett hiteleket nem jelentik egyéb új szerződéses kategóriák alatt.
45. Az MPI-kamatláb-statisztikai szempontjából a hitelkártya-tartozások fogalom meghatározása megegyezik a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében szerintő meghatározással. A kamatlábra vonatkozó adatokat csak a *nyújtott hitelkártya-tartozások* tekintetében kell szolgáltatni a 32. és 36. mutatóban. A kényelmi hitelre vonatkozó kamatlábat nem jelentik külön, mivel az alapértelmeben 0%. A fennálló kényelmi hitelkártya-tartozás azonban az MPI-kamatláb-statisztika hó végi állományai részét képezi a fennálló nyújtott hitelkártya-tartozással együtt. Sem a nyújtott, sem a kényelmi hitelkártya-tartozásokat nem jelentik más, új szerződéses mutató alatt.
46. Az MPI-kamatláb-statisztikai szempontjából a nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott új hitelek (az újrátöltődő hitelek, a folyószámlahitelek és a hitelkártya-tartozások kivételével), azaz a 2. függelék 37–54. mutatója magában foglalja (az újrátöltődő hitelek, a folyószámlahitelek, illetve a kényelmi és nyújtott hitelkártya-tartozások kivételével) a vállalkozásoknak nyújtott hiteleket azok összegétől függetlenül, míg a 62–85. mutató a 60. pontban meghatározott, biztosítékkal fedezett hitelekre vonatkozik. Az 1. függelékben, a hó végi állományokra hivatkozó, a nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott hitelek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében található meghatározást követik, és magukban foglalják az újrátöltődő hiteleket, a folyószámlahiteleket, illetve a kényelmi és nyújtott hitelkártya-tartozásokat.
47. Az MPI-kamatláb-statisztika szempontjából a *háztartásoknak nyújtott fogyasztási célú hitelek* (azaz a 2. függelék 13–15., 30. és 55–57. mutatója) áruk és szolgáltatások személyes célú fogyasztására nyújtott hitelek (az újrátöltődő hitelek, a folyószámlahitel és a hitelkártya-tartozások kivételével), míg az 55–57. mutató a 60. pontban meghatározott, biztosítékkal fedezett hitelekre vonatkozik. Az 1. függelékben, a hó végi állományokra hivatkozó, fogyasztási célú hitelek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében található meghatározást követik, és magukban foglalják az újrátöltődő hiteleket, a folyószámlahiteleket, illetve a kényelmi és nyújtott hitelkártya-tartozásokat.
48. A *háztartásoknak nyújtott lakáscélú hitelek*, azaz az 1. függelék 6–8. mutatója és a 2. függelék 16–19. és 31. mutatója lehetnek biztosítékkal fedezettek vagy biztosíték nélküliek, míg az 58–61. mutató a 60. pontban meghatározott, biztosítékkal fedezett hitelekre vonatkozik. Az MPI-kamatláb-statisztika nem tesz különbséget a háztartásoknak lakásvásárlásra nyújtott fedezeti biztosítékkal ellátott és a biztosíték nélküli hitelek között a 16–19. és 31. mutatóban. Az MPI-kamatláb-statisztika szempontjából a *háztartásoknak nyújtott új lakáscélú hitelek*, azaz a 2. függelék 16–19., 31. és 58–61. mutatóján az újrátöltődő hitelek, a folyószámlahitelek vagy a hitelkártya-tartozások kivételével, lakáscélú beruházásra – beleértve az építkezésre, garázsépítésre és a felújításra (berendezésre) – nyújtott hiteleket kell érteni. A hó végi állományokra vonatkozó, 1. függelékben szereplő, háztartásoknak nyújtott lakáscélú hitelek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében található meghatározást követik, és magukban foglalják az újrátöltődő hiteleket, a folyószámlahiteleket és a hitelkártya-tartozásokat.
49. Az MPI-kamatláb-statisztika szempontjából a *háztartásoknak egyéb célokra nyújtott új hitelek*, azaz a 2. függelék 20–22. és 33–35. mutatóján az újrátöltődő hitelektől, a folyószámlahitelektől vagy a hitelkártya-tartozásoktól eltérő, üzleti, adóssághfinanszírozási, oktatási stb. célokra nyújtott hiteleket kell érteni. A hó végi állományokra vonatkozó, az 1. függelékben szereplő, háztartásoknak nyújtott egyéb hitelek a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében található meghatározást követik, és magukban foglalják az újrátöltődő hiteleket, a folyószámlahiteleket és a hitelkártya-tartozásokat.
50. A hó végi állományokra vonatkozó MPI-kamatlábak szempontjából a fogyasztási hitelek, a háztartásoknak nyújtott lakáscélú és egyéb célú hitelek együttesen alkotják a rezidens hitelintézetek és egyéb intézmények által háztartásoknak nyújtott összes hitelt, beleértve az újrátöltődő hiteleket, a folyószámlahiteleket és a (kényelmi vagy nyújtott) hitelkártya-tartozásokat.
51. Az új szerződésekre vonatkozó MPI-kamatlábak szempontjából az újrátöltődő hitelek, a folyószámlahitelek és a nyújtott hitelkártya-tartozások, a háztartásoknak fogyasztási célra, lakáscélra és egyéb célra nyújtott hitelek együttesen alkotják a rezidens hitelintézetek és egyéb intézmények által háztartásoknak nyújtott összes hitelt. A kényelmi hitelkártya-tartozást külön nem jelentik az MPI-kamatláb-statisztikákban az új szerződéséknél, de az a megfelelő hó végi állományok tételek részét képezi

XIV. Összeghatár szerinti bontás

52. A nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott egyéb hitelek, azaz a 2. függelék 37–54. és 62–85. mutatója esetében három összegkategóriát különböztetnek meg: a) „legfeljebb 0,25 millió EUR”; b) »0,25 millió EUR felett legfeljebb 1 millió EUR-ig«; és c) »1 millió EUR felett«. Az összeg az új szerződésnek minősülő egyszeri hitelszerződésre vonatkozik, és nem a nem pénzügyi vállalat és az adatszolgáltató közötti összes üzletre.

XV. Eredeti lejárat, felmondási idő vagy induláskori kamatlábrögzítés szerinti bontás

53. Az eszköz típusától és attól függően, hogy az MPI-kamatláb hó végi állományokra vagy új szerződésekre vonatkozik, a statisztikai jelentések az eredeti lejárat, a felmondási idő vagy az induláskori kamatlábrögzítés időtartama szerinti bontást alkalmaznak. E bontások *időszakokra* vagy tartományokra vonatkoznak, például egy legfeljebb kétéves, lekötött betétre vonatkozó kamatláb a két nap és legfeljebb két év közötti eredeti lejáratú összes lekötött, súlyozott betét átlagkamatlábára utal.
54. Az eredeti lejárat és a felmondási idő szerinti bontás a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében található meghatározásokat követi. Az eredeti lejárat szerinti bontást – a repók kivételével – a hó végi állományokra vonatkozó összes betétkategóriára és az 1. függelékben szereplő, hó végi állományokra vonatkozó összes hitelkategóriára alkalmazzák. Az eredeti lejárat szerinti bontást alkalmazzák továbbá a határozott futamidejű új betétszerződésekre, míg a felmondási idő szerinti bontást a 2. függelékben szereplő, felmondásos új betétszerződésekre. Külön adatokat jelentenek a nem pénzügyi vállalatok számára legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítéssel (kombinálva az egy évet meghaladó eredeti lejáratral) rendelkező hitelek vonatkozásában az 52. pontban említett egyes összeghatárok tekintetében a 2. függelékben meghatározottak szerint.
55. A 2. függelékben szereplő, új szerződésekre vonatkozó hitelkamatlábakat a szerződésben szereplő *induláskori kamatrögzítés* időtartama szerint bontják. Az MPI-kamatláb-statisztika szempontjából az induláskori kamatrögzítés időtartama a szerződés kezdetekor előre meghatározott időtartam, amely alatt a kamatláb értéke nem változik. A kamatrögzítés kiindulási időtartama megegyezhet a hitel eredeti lejáratával vagy lehet annál rövidebb időszak. A kamatláb értéke csak akkor tekinthető megváltoztathatatlan, ha pontos számban (például 10 %) vagy egy bizonyos időpontban érvényes referencia-kamatlábtól való eltérés formájában (például hat hónapos Euribor plusz 2 százalékpont bizonyos napon és időpontban) határozzák meg. Amennyiben a szerződés kezdetekor a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat és az adatszolgáltató megállapodik egy bizonyos időszakon keresztül alkalmazandó kamatláb-számítási eljárásban (például hat hónapos Euribor plusz 2 százalékpont három éven keresztül), ez nem tekinthető kamatrögzítésnek, mivel a kamatláb értéke a három év során változhat. Az új hitelszerződésekre vonatkozó MPI-kamatláb-statisztikák csak azt a kamatlábat foglalják magukban, amelyről a kamatrögzítés kezdeti időszakát illetően a szerződés kezdetén vagy a hitel újratárgyalását követően egyeznek meg. Amennyiben a kamatrögzítés kezdeti időszakának lejáratával a kamatláb automatikusan változó kamatlábbá válik, ezt az új szerződésekre vonatkozó MPI-kamatlábak nem tükrözik, csak a hó végi állományokra vonatkoznak.

56. A háztartásoknak nyújtott hitelek esetében a kamatrögzítés alábbi kezdeti időszakait különböztetik meg:

Háztartásoknak fogyasztási és egyéb célra nyújtott hitelek:

- változó kamatozás és legfeljebb egyéves kamatrögzítés (beleértve az egy évet is),
- induláskori kamatlábrögzítés egy évnél hosszabb és legfeljebb öt éves időszakra (az öt évet is beleértve), és
- induláskori kamatlábrögzítés öt éven túli időszakra.

Háztartásoknak nyújtott lakáscélú hitelek:

- változó kamatozás és legfeljebb egyéves kamatrögzítés (beleértve az egy évet is),
- induláskori kamatlábrögzítés egy évnél hosszabb és legfeljebb öt éves időszakra (az öt évet is beleértve),
- induláskori kamatlábrögzítés öt évnél hosszabb és legfeljebb tízéves időszakra (a tíz évet is beleértve), és
- induláskori kamatlábrögzítés tíz éven túli időszakra.

57. A nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott legfeljebb 0,25 millió EUR, 0,25 millió EUR feletti, de legfeljebb 1 millió EUR és 1 millió EUR feletti hitelek esetében a következő induláskori kamatrögzítési időszakokat különböztetjük meg:
- változó kamatozás és legfeljebb három hónapos kamatrögzítés (beleértve a három hónapot is),
 - induláskori kamatlábrögzítés három hónapon túli és legfeljebb egyéves időszakra (az egy évet is beleértve),
 - induláskori kamatlábrögzítés egy évnél hosszabb és legfeljebb hároméves időszakra (a három évet is beleértve),
 - induláskori kamatlábrögzítés három éven túli és legfeljebb ötéves időszakra (az öt évet is beleértve),
 - induláskori kamatlábrögzítés öt évnél hosszabb és legfeljebb tízéves időszakra (a tíz évet is beleértve), és
 - induláskori kamatlábrögzítés tíz éven túli időszakra.
58. Az MPI-kamatláb-statisztikák szempontjából a »változó kamatozás« olyan kamatlábra utal, amely folyamatosan (például naponta) vagy az MPI mérlegelése alapján módosul.

XVI. Biztosítékkal és/vagy garanciával fedezett hitelek szerinti lebontás

59. A háztartásoknak és nem pénzügyi vállalkozásoknak nyújtott, biztosítékkal és/vagy garanciával fedezett hiteleket külön kell jelenteni valamennyi MPI-kamatláb-statisztika új szerződés kategóriájára, kivéve a hitelkártya-tartozásokat, az újratöltődő hiteleket és folyószámlahitelek, valamint az egyéb célra történő hitelezést.
60. Az MPI-kamatláb-statisztikák szempontjából a hitelek biztosíték/garancia szerinti lebontása magában foglalja az olyan új szerződésen alapuló hitelek teljes összegét, amelyeket a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról (átdolgozott szöveg) szóló, 2006. június 14-i 2006/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (31) bekezdésében és VIII. melléklete 1. része 6–25. szakaszában meghatározott »előre rendelkezésre bocsátott hitelkockázati fedezet« alkalmazásával értékpapírosítottak és/vagy a 2006/48/EK irányelv 4. cikkének (31) bekezdésében és VIII. melléklete 1. része 26–29. szakaszában meghatározott, »előre nem rendelkezésre bocsátott hitelkockázati fedezet« alkalmazásával garantáltak oly módon, hogy a biztosíték és/vagy garancia értéke meghaladja a hitel teljes összegét vagy azzal egyenértékű. Amennyiben egy MPI felügyeleti célokra a 2006/48/EK irányelvben meghatározott, „sztenderd módszer”-től eltérő rendszert használ, ugyanazt a rendszert alkalmazhatja az e lebontás alá tartozó hitelek jelentésekor.
61. Az NKB-k mentességet engedélyezhetnek a nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott, biztosított/garantált hitelek kamatlábai és üzleti volumene jelentése tekintetében (62–85. mutató), amennyiben a megfelelő tétel nemzeti összevont üzleti volumene (37–54. mutató) valamennyi (fedezett vagy fedezetlen) hitelt lefedően, a hitel megfelelő nagysága és az induláskori kamatlábrögzítés kategória tekintetében a nemzeti összevont üzleti volumen 10 %-ánál a teljes nagyság kategória vonatkozásában és az euroövezeti szinten ugyanazon nagyság és az induláskori kamatlábrögzítés üzleti volumenének 2 %-ánál kevesebbet képvisel. Amennyiben a mentesítést megadták, e határértékeket évente ellenőrizni kell.

5. RÉSZ

ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖTELEZETTSÉGEK

62. Az összes részt vevő tagállamra vonatkozó összesített adatok levezetése érdekében az 1. és 2. függelékben szereplő minden egyes eszközkategóriára három összesítési szintet alkalmaznak.

XVII. Statisztikai adatok az adatszolgáltatók szintjén

63. Az összesítés első szintjét az adatszolgáltatók a 64–69. pontban meghatározottak szerint végzik. Az NKB-k azonban kérhetik az adatszolgáltatókat, hogy egyedi betétek és kölcsönök szintjén szolgáltatassanak adatot. Az adatokat azon részt vevő tagállam NKB-jának jelentik, amelyben az adatszolgáltató rezidens.
64. Amennyiben a hó végi állományokra vonatkozó kamatlábakat, azaz az 1. függelék 1–14. mutatóját a hó végi megfigyelések pillanatfelvételeként összesítik, az adatszolgáltatók minden egyes instrumentumfajtaára a hónap utolsó napjára vonatkozó súlyozott átlagkamatlábát kötelesek jelenteni.
65. Amennyiben a hó végi állományokra vonatkozó kamatlábakat, azaz az 1. függelék 1–14. mutatóját a hónap átlagára utaló implicit kamatlábként összesítik, az adatszolgáltatók az egyes instrumentumfajtaakra a hónap során elhatárolt fizetendő vagy követelt kamatokat és ugyanazon hónap során a betétek és hitelek átlagos állományát kötelesek jelenteni.

⁽¹⁾ HL L 177., 2006.6.30., 1. o.

66. Amennyiben az *egynapos betétekre, felmondásos betétekre, a nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újrátöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre* vonatkozó kamatlábakat, azaz a 2. függelék 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. és 36. mutatóját *hó végi megfigyelések pillanatfelvételeként* összesítik, az adatszolgáltatók az egyes instrumentumfajták tekintetében a hónap utolsó napján érvényes súlyozott átlagkamatlábát kötelesek jelenteni.
67. Amennyiben az *egynapos betétekre, felmondásos betétekre, a nyújtott hitelkártya-tartozásokra, valamint az újrátöltődő hitelekre és folyószámlahitelekre* vonatkozó kamatlábakat, azaz a 2. függelék 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. és 36. mutatóját a hónap átlagára vonatkozó *implicit kamatlábként* összesítik, az adatszolgáltatók az egyes instrumentumfajták tekintetében a hónap során elhatárolt fizetendő vagy járó kamatot és ugyanazon hónap során a betétek és hitelek átlagos állományát kötelesek jelenteni.
68. Az *új szerződésekre* vonatkozó minden egyes instrumentumfajta, azaz a 2. függelékben szereplő 2–4., 8–11., 13–22., 30–31., 33–35. és 37–85. mutató esetében az adatszolgáltatók súlyozott átlagkamatlábát jelentenek. Ezenkívül az adatszolgáltatók a 2. függelékben szereplő 2–4., 8–11., 13–22., 30–31., 33–35. és 37–85. mutató mindegyikére vonatkozóan jelentik a hónap során az egyes instrumentumfajtákban kötött új szerződések összegét.
69. Azok a hitelintézetek és egyéb intézmények, amelyeket valamely NKB felhatalmazott az MPI-kamatláb-statisztikák együttes, *csoportként* történő benyújtására, egy adatszolgáltatónak minősülnek, és a 64–66. pontban meghatározott adatokat a csoport egészére vonatkoztatva jelentik. Ezenkívül ezek az adatszolgáltatók minden évben kötelesek jelenteni minden egyes eszközkategória tekintetében a csoporton belüli adatszolgáltatók számát és a kamatlábak szórását az adott intézmények körében. A csoporton belüli adatszolgáltatók számát és a szórását október hónapra vonatkozóan és az októberi adatokkal együtt kell jelenteni.

XVIII. Nemzeti súlyozott átlagkamatlábak

70. Az összesítés második szintjét az NKB-k végzik. Összesítik az összes nemzeti adatszolgáltató által jelentett kamatlábakat és kapcsolódó összegeket, amely alapján minden egyes instrumentumfajta kiszámítják a nemzeti súlyozott átlagkamatlábát. Az adatokat az Európai Központi Banknak (EKB) jelentik.
71. A *hó végi állományokra* vonatkozó minden egyes instrumentumfajta, azaz az 1. függelék 1–14. mutatói esetében az NKB-k egy nemzeti súlyozott átlagkamatlábát jelentenek.
72. Az *új szerződésekre* vonatkozó minden egyes instrumentumfajta, azaz a 2. függelék 1–23. és 30–85. mutatója esetében az NKB-k egy nemzeti súlyozott átlagkamatlábát jelentenek. Ezenkívül az NKB-k a 2. függelék 2–4., 8–23., 33–35. és 37–85. mutatói mindegyikére nézve jelentik az egyes instrumentumfajtákban a referencia-hónap során nemzeti szinten kötött új szerződések összegét. Az új szerződések összege *atéljes adatszolgáltatói körre*, azaz a teljes lehetséges adatszolgáltatói körre vonatkozik. Ily módon amennyiben az adatszolgáltatók kiválasztásánál a mintavételi megközelítést alkalmazzák, nemzeti szinten a teljes sokaság levezetésére bővítési tényezőket alkalmaznak ⁽¹⁾. A *bővítési tényezők* a π_i kiválasztási valószínűség fordítottja, azaz $1/\pi_i$. Az új szerződések becslést összegét a teljes adatszolgáltatói kör tekintetében (\hat{Y}) ezt követően a következő általános képlet segítségével számolják ki:

$$\hat{Y} = \sum_{i \in S} \frac{y_i}{\pi_i}$$

ahol:

y_i az i intézmény új szerződéseinek összege, és

π_i az i intézmény kiválasztásának valószínűsége.

73. Az NKB-k a *hó végi állományokra* és *új szerződésekre* vonatkozó MPI-kamatlábakat négy tizedes pontossággal jelentik az EKB-nak. Ez nem érinti az NKB-k által az adatgyűjtés részletességére vonatkozóan hozott döntést. A közzétett eredmények nem tartalmazzak kettőnél több tizedest.
74. Az NKB-k kötelesek feltüntetni az MPI-kamatláb-statisztikák befolyásoló bármely szabályozó intézkedést (vagy azokban bekövetkezett változást) a nemzeti adatokkal együtt benyújtott módszertani megjegyzésekben.
75. Azok az NKB-k, amelyek az adatszolgáltatók kiválasztásánál a mintavételi megközelítést alkalmazzák, a kiindulási minta tekintetében feltüntetnek a mintavételi hiba becslést értékét. A minta minden egyes karbantartását követően jelentik az új becslést értékét.

⁽¹⁾ A súlyozott átlagkamatlábak esetén nincs szükség bővítési tényezőkre, amennyiben azt feltételezik, hogy a minta alapján végzett becslés a teljes lehetséges adatszolgáltatói körre vonatkozó becslés (például mert az érintett instrumentummal kapcsolatos valamennyi szerződést egy mintaintézet kötötte).

XIX. A részt vevő tagállamok összesített eredményei

76. Az instrumentumfajták egyes részt vevő tagállamonkénti végső, az összes részt vevő tagállamot magában foglaló adatokká való összesítését az EKB végzi el.

6. RÉSZ

EGYES TERMÉKEK KEZELÉSE

77. A következő 78–86. pontban meghatározott termékek kezelése referenciaként szolgál a hasonló jellemzőkkel bíró termékek kezeléséhez.
78. A *lépcsőzetesen növekvő (csökkenő) kamatú betét vagy hitel* olyan lekötött betét vagy hitel, amelyre évről évre előre meghatározott számú százalékponttal emelkedő (csökkenő) kamatlábat alkalmaznak. A lépcsőzetesen növekvő (csökkenő) kamatú betétek és hitelek olyan eszközök, amelyek kamatozása a teljes futamidő alatt rögzített. A betét vagy hitel teljes futamidejére vonatkozó kamatot és az egyéb feltételeket előre megállapítják a t_0 időpontban, a szerződés megkötésekor. A lépcsőzetesen növekvő kamatú betétre példaként szolgálhat egy négyéves lekötött betét, amelyre az első évben 5 %, a második évben 7 %, a harmadik évben 9 % és a negyedik évben 13 % kamatot fizetnek. Az új szerződésre vonatkozó évesített kamat, amely az MPI-kamatláb-statisztikában a t_0 időpontban szerepel, az »1 + kamatláb« tényező mértani átlaga. A 3. pontnak megfelelően az NKB-k kérhetik az adatszolgáltatókat, hogy erre a típusú termékre alkalmazzák az NDER-t. A *hó végi állományokra* vonatkozó évesített kamat, amelyet a t_0 és t_3 időpont között alkalmaznak, az adatszolgáltató által az MPI-kamatláb kiszámításakor alkalmazott kamat, azaz a négyéves lekötött betét példája esetében a t_0 időpontban 5 %, a t_1 időpontban 7 %, a t_2 időpontban 9 % és a t_3 időpontban 13 %.
79. Az MPI-kamatláb-statisztikák szempontjából a »hitelkeret« részeként kapott hitelek ugyanazzal a jelentéssel és minősítéssel rendelkeznek, mint a 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendeletben. Csak a hó végi állományok, avagy a hitelkerettel összefüggésben lehívott, de még nem kifizetett összegek számítanak új szerződésnek, és azok a 17. ponttal összhangban szerepelnek az MPI-kamatláb-statisztikákban. *Nem kerülnek figyelembevételre* a hitelkereten belül rendelkezésre álló olyan összegek, amelyeket nem hívtak le vagy már visszafizettek, függetlenül attól, hogy azok új szerződések vagy hó végi állományok.
80. A »keretszerződés« (*umbrella contract*) lehetővé teszi az ügyfél számára, hogy többféle hitelszámláról hívjon le hitelt egy bizonyos összeghatárig, amely az összes hitelszámlára együttesen vonatkozik. Az ilyen keretszerződés megkötésekor nem határozzák meg a hitel formáját és/vagy lehívásának időpontját és/vagy kamatlábat, hanem megállapodhatnak ezek lehetséges változatairól. Az ilyen keretszerződések nem szerepelnek az MPI-kamatláb-statisztikákban. Azonban, amint a keretszerződés szerint megállapodott hitelt lehívják, a megfelelő tétel alatt bekerül az MPI-kamatláb-statisztikába, és szerepel az új szerződések és a hó végi állományok között is.
81. Létezhetnek szabályozott takarékbetétek *alapkamattal plusz hűség- és/vagy növekedési prémiummal*. A betét elhelyezésekor még nem biztos, hogy a prémiumot kifizetik-e vagy sem. A kifizetés a háztartás vagy nem pénzügyi vállalat jövőbeni, még nem ismert megtakarítási magatartásától függ. Általában az ilyen hűség- vagy növekedési prémiumokat nem veszik figyelembe az új szerződésre vonatkozó évesített kamatlábnál. A hó végi állományokra évesített kamatláb mindig az adatszolgáltató által az MPI-kamatláb kiszámítása idején alkalmazott kamatlábakat foglalja magában. Ily módon, ha az adatszolgáltató ilyen hűség- vagy növekedési prémiumot fizet, ezt a hó végi állományokra vonatkozó statisztikában tünteti fel.
82. A háztartások vagy nem pénzügyi vállalatok számára kínálhatnak hiteleket azokhoz *kapcsolódó származtatott szerződésekkel*, azaz kamatcsere/cap/floor stb. termékkel együtt. A szokásnak megfelelően az ilyen kapcsolódó származtatott szerződések nem szerepelnek az új szerződésekre vonatkozó évesített kamatlábnál. A hó végi állományokra vonatkozó évesített kamatláb mindig az adatszolgáltató által az MPI-kamatláb kiszámításakor alkalmazott kamatlábakat foglalja magában. Ily módon amennyiben egy ilyen származtatott szerződést érvényesítenek, és az adatszolgáltató a háztartásnak vagy nem pénzügyi vállalatnak felszámított kamatlábat módosítja, ezt a hó végi állományokra vonatkozó statisztikában tünteti fel.
83. Kínálhatnak két összetevőből álló betéteket: fix lejáratú betét, amelyre rögzített kamatlábat alkalmaznak és egy beágyazott származtatott ügylet, amely hozama valamely meghatározott tőzszeindex vagy kétoldalú árfolyam értékéhez kötött, és amelyet minimálisan 0 %-ban garantálnak. A két összetevő lejáratára lehet megegyező és eltérő is. Az új szerződésekre vonatkozó évesített kamatláb a lekötött betét kamatlábat tartalmazza, mivel ez tükrözi a betételhelyező és az adatszolgáltató közötti megállapodást, és ismert a pénz elhelyezésének idején. A betét másik, valamely tőzszeindex vagy kétoldalú árfolyam értékéhez kötődő összetevőinek hozama csak *utólag* – a szerződés lejáratakor – válik ismertté, és ezért azt az új szerződésre vonatkozó kamatláb nem foglalhatja magában. Így csak (az általában 0 %-os) garantált minimális hozamot kell feltüntetni. A hó végi állományokra vonatkozó évesített kamatláb mindig az adatszolgáltató által az MPI-kamatláb számításakor alkalmazott kamatlábat foglalja magában. A lejárat napjáig a meghatározott futamidejű termékre alkalmazott kamatlábat tüntetik fel, csakúgy, mint a beágyazott származtatott terméket tartalmazó betét garantált minimális hozamát. A hó végi állományokra vonatkozó MPI-kamatlábak csak lejáratkor tükrözik az adatszolgáltató által fizetett évesített kamatlábat.

84. A 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. részében meghatározott két éven túli lejáratú betétek tartalmazhatnak *nyugdíj-előtakarékossági számlákat*. A nyugdíj-előtakarékossági számlák nagyobb részét értékpapírokban helyezik el, és ezért a számlák kamatlába a kapcsolódó értékpapírok hozamától függ. A nyugdíj-előtakarékossági számlák fennmaradó részét készpénzben tartják, és a hitelintézet vagy egyéb intézmény határozza meg a kamatot ugyanúgy, mint egyéb betétek esetén. A betét elhelyezésének idején a nyugdíj-előtakarékossági számla háztartásnak járó teljes hozama nem ismert, és az akár negatív is lehet. Továbbá a betét elhelyezésének idején a háztartás és a hitelintézet vagy egyéb intézmény nem állapodik meg az értékpapírokba befektetett részre vonatkozó kamatlábról, csak a fennmaradó betétrészt illetően. Ily módon az MPI-kamatláb-statisztika csak az értékpapírokba be nem fektetett betétrészre terjed ki. Az új szerződésekre vonatkozó évesített kamatlábként a háztartás és az adatszolgáltató között a betét elhelyezésének idején a betétrészre vonatkozóan megállapodott kamatlábat kell jelenteni. A hó végi állományokra vonatkozó évesített kamatláb az adatszolgáltató által az MPI-kamatláb kiszámításakor a nyugdíj-előtakarékossági számla betét részére alkalmazott kamatláb.
85. A *lakás-előtakarékossági konstrukció* olyan hosszú lejáratú, alacsony hozamú megtakarítási rendszer, amely bizonyos idejű megtakarítás után kedvezményes kamatú lakáscélú hitelre jogosítja fel a háztartást vagy nem pénzügyi vállalatot. A 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. melléklete 2. részének megfelelően ezeket a megtakarítási konstrukciókat a két évnél hosszabb, lekötött betétek közé kell besorolni mindaddig, amíg azok betétként működnek. Hitellé való átalakításukkor azokat háztartásoknak nyújtott lakáscélú hiteleként kell besorolni. Az induló betét elhelyezésekor megállapodott kamatlábat az adatszolgáltatók új betéti szerződésként jelentik. Az új szerződések ennek megfelelő összege az elhelyezett pénz összege. Az idők során ezen betét összegének növekedése csak a hó végi állományokban jelenik meg. Amikor a betét átalakul hitellé, ezt az új hitelt új hitelezési szerződésként kell nyilvántartani. A kamatláb az adatszolgáltató által kínált kedvezményes kamatláb. A súlyozás a háztartásnak vagy nem pénzügyi vállalatnak nyújtott kölcsön teljes összege.
86. A 25/2009/EK (EKB/2008/32) rendelet II. mellékletének 2. része szerinti, francia szabályozott lakáscélú konstrukciót, *aplan d'épargne-logement* (»PEL«) konstrukciót két évnél hosszabb fix lejáratú betétként sorolják be. Az ilyen PEL-konstrukciók feltételeit és a kamatlábat jogszabály szabályozza és rögzíti, amely kamatláb a betét teljes futamideje során változatlan, azaz a PEL-konstrukciók minden egyes »generációjához« azonos kamatláb kapcsolódik. A PEL-konstrukciókat legalább négy évig fenn kell tartani, és az ügyfél minden évben köteles egy előre meghatározott minimumösszeget betétként elhelyezni, de a szerződés futamideje alatt bármikor növelheti a befizetések összegét. Egy új PEL-konstrukció megnyitásakor az indulóbetétet az adatszolgáltatók új szerződésként jelentik. A PEL-konstrukció keretében induláskor elhelyezett összeg lehet nagyon alacsony is, ami azt jelenti, hogy az új szerződési kamathoz kapcsolódó súlyozás is viszonylag alacsony. Ez a megközelítés biztosítja, hogy az új üzleti kamat mindig tükrözi a PEL-konstrukciók aktuális generációjának feltételeit. Az új PEL-konstrukciókra alkalmazott kamatláb változásait az új üzleti kamatláb tükrözi. A fogyasztók olyan jellegű reakciója, amely során egyéb hosszú lejáratú betétekből már létező PEL-konstrukciókba mozdítják el portfóliójukat, nem tükröződik az új szerződéses kamatlábakban, csak a hó végi állományok kamatlábaiban. A négyéves időszak végén az ügyfél igénybe veheti a kedvezményes kamatú hitelt, vagy megújíthatja a szerződést. Mivel a PEL-konstrukció ilyen megújítása automatikusan, az ügyfél aktív részvétele nélkül történik, és mivel a szerződés feltételeit, köztük a kamatlábat nem tárgyalják újra, a 21. pontnak megfelelően az ilyen megújítás nem minősül új szerződésnek. A szerződés megújításakor az ügyfél további betéteket helyezhet el, amennyiben a hó végi állomány nem haladja meg a meghatározott felsőértéket, és a szerződés nem hosszabb, mint a lejáratra meghatározott évek legnagyobb száma. Amennyiben a szerződés eléri a felső összeghatárt vagy a leghosszabb futamidőt, a szerződés teljesítése megszűnik. A háztartás vagy nem pénzügyi vállalat továbbra is jogosult a hitelfelvételre, és kamatot is kap a PEL-konstrukció megnyitásakor érvényes feltételek szerint mindaddig, amíg a betét a bank könyveiben kerül nyilvántartásra. A kormány – a hitelintézet vagy egyéb intézmény által kínált kamatlábon felül – további kamatfizetés formájában támogatja a PEL-konstrukciókat. Az 5. pontnak megfelelően az MPI-kamatláb-statisztikában a kamatnak csak a hitelintézet vagy egyéb intézmény által fizetett részét tüntetik fel. A kormánytól származó támogatást, amelyet a hitelintézeteken vagy egyéb intézményen keresztül, de nem annak terhére fizetnek, figyelmen kívül kell hagyni.

1. függelék

Hó végi állományokra vonatkozó kamatlábak instrumentumfajtái

Az 1. táblázatban szereplő valamennyi kategória tekintetében havonta évesített kamatlábat („AAR”) vagy effektív kamatlábat („NDER”) kell jelenteni.

1. táblázat

	Szektor	Instrumentumfajta	Eredeti lejárat, felmondási idő, induláskori kamatlábrögzítés	Hó végi állomány mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
Betétek euróban	Háztartások	Lekötött	Legfeljebb kétéves	1	AAR
			Két éven túli	2	AAR
	Nem pénzügyi vállalatok	Lekötött	Legfeljebb kétéves	3	AAR
			Két éven túli	4	AAR
	Repók			5	AAR
Hitelek euróban	Háztartások	Lakáscélú	Legfeljebb egy éves	6	AAR
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves	7	AAR
			Öt éven túli	8	AAR
	Fogyasztási hitel és egyéb hitelek	Legfeljebb egyéves	9	AAR	
		Egy éven túli, legfeljebb ötéves	10	AAR	
		Öt éven túli	11	AAR	
	Nem pénzügyi vállalatok		Legfeljebb egyéves	12	AAR
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves	13	AAR
			Öt éven túli	14	AAR

2. FÜGGELÉK

Új szerződésre vonatkozó kamatlábak instrumentumfajtái

A 2., 3., 4. és 5. táblázatban szereplő instrumentumfajták mindegyikére havonta évesített kamatlábat („AAR”) vagy effektív kamatlábat („NDER”) kell meghatározni. Az évesített kamatláb jelentésekor a vonatkozó szerződés összegét is jelteni kell, ha a táblázatban az „összeg” szó szerepel.

A 2. táblázatban a 2. (a 33–35. mutató kivételével), 3. és 5. kategória kölcsönösen kizárja egymást az egyes táblázatokban. Így a 2. táblázat (a 33–35. mutató kivételével), és/vagy a 3. táblázat és/vagy az 5. táblázat bármelyik mutatója alatt jelentett hitel nem jelenthető újra ugyanazon táblázatban bármely más mutató alatt, kivéve a 33–35. mutatót, amelyeket a 20–22. mutató alatt is jelteni kell. A 3. táblázat bármely kategóriája alatt jelentett valamennyi hitelt a 2. táblázat megfelelő kategóriája alatt is fel kell tüntetni. A 4. táblázat mutatói a 2., illetve – ha fedezettek – a 3. táblázat almutatói; ezért a 4. táblázat alatt jelentett bármely hitelt adott esettől függően a 2. vagy a 3. táblázatban is fel kell tüntetni.

Az 5. táblázat kizárólag az APRC-re vonatkozik. Az 5. táblázatban feltüntetett hiteket adott esettől függően a 2., 3. és 4. táblázatokban is szerepeltetni kell, figyelemmel az APRC különböző módszertanára a 9. pontnak megfelelően.

Az új szerződés koncepciója kiterjed a teljes állományra, azaz a hó végi állományokra az egynapos betétek, a felmondásos betétek, az újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek, valamint a nyújtott hitelkártya-tartozások, azaz az 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. és 36. mutató esetében.

2. táblázat

	Szektor	Instrumentumfajta	Eredeti lejárat, felmondási idő, induláskori kamatlábrögzítés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
Betétek euróban	Háztartások	Egynapos		1	AAR
		Lekötött	Legfeljebb egyéves lejárat	2	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb kétéves lejárat	3	AAR, összeg
			Két éven túli lejárat	4	AAR, összeg
		Felmondásos (*)	Legfeljebb három hónapos felmondással	5	AAR
			Három hónapon túli felmondás	6	AAR
	Nem pénzügyi vállalatok	Egynapos		7	AAR
		Meghatározott lejáráttal	Legfeljebb egyéves lejárat	8	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb kétéves lejárat	9	AAR, összeg
			Két éven túli lejárat	10	AAR, összeg
	Repók			11	AAR, összeg
Hitelek euróban	Háztartások	Újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek		12	AAR
		Nyújtott hitelkártya-tartozás		32	AAR
	Fogyasztási	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés		13	AAR, összeg
		Egy éven túli, legfeljebb öt éves induláskori kamatrögzítés		14	AAR, összeg
		Öt éven túli induláskori kamatrögzítés		15	AAR, összeg
	Lakáscélú	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés		16	AAR, összeg

Szektor	Instrumentumfajta	Eredeti lejárat, felmondási idő, induláskori kamatlábrögzés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
		Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	17	AAR, összeg
		Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	18	AAR, összeg
		Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	19	AAR, összeg
	Egyéb célra	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	20	AAR, összeg
		Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	21	AAR, összeg
		Öt éven túli induláskori kamatrögzés	22	AAR, összeg
	Egyéb célra, amelyből: egyéni vállalkozó	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	33	AAR, összeg
		Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	34	AAR, összeg
		Öt éven túli induláskori kamatrögzés	35	AAR, összeg
	Nem pénzügyi vállalatok	Újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek		23
Nyújtott hitelkártya-tartozás		36	AAR	
Hitelek 0,25 millió EUR összeghatárig		Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzés	37	AAR, összeg
		Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	38	AAR, összeg
		Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzés	39	AAR, összeg
		Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	40	AAR, összeg
		Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	41	AAR, összeg
		Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	42	AAR, összeg

	Szektor	Instrumentumfajta	Eredeti lejárat, felmondási idő, induláskori kamatlábrögzés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
		Hitelek 0,25 millió EUR felett, legfeljebb 1 millió EUR összeghatárig	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzés	43	AAR, összeg
			Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	44	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzés	45	AAR, összeg
			Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	46	AAR, összeg
			Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	47	AAR, összeg
			Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	48	AAR, összeg
		Hitelek 1 millió EUR felett	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzés	49	AAR, összeg
			Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	50	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzés	51	AAR, összeg
			Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	52	AAR, összeg
			Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	53	AAR, összeg
			Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	54	AAR, összeg

(*) Ezen instrumentumfajta esetében a háztartásokat és a nem pénzügyi vállalatokat összevonják és a háztartási szektorba helyezik.

3. táblázat

Új szerződés hitelek fedezettel és/vagy biztosítékkal

	Szektor	Instrumentumfajta	Induláskori kamatlábrögzés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
Hitelek euróban	Háztartások	Fogyasztási	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	55	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	56	AAR, összeg
			Öt éven túli induláskori kamatrögzés	57	AAR, összeg

	Szektor	Instrumentumfajta	Induláskori kamatlábrögzés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
		Lakáscélú	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	58	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	59	AAR, összeg
			Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	60	AAR, összeg
			Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	61	AAR, összeg
	Nem pénzügyi vállalatok	Hitelek 0,25 millió EUR összeghatárig	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzés	62	AAR, összeg
			Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés	63	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzés	64	AAR, összeg
			Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés	65	AAR, összeg
			Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés	66	AAR, összeg
			Tíz éven túli induláskori kamatrögzés	67	AAR, összeg
			Hitelek 0,25 millió EUR felett, legfeljebb 1 millió EUR összeghatárig	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzés	68
		Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzés		69	AAR, összeg
		Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzés		70	AAR, összeg
		Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzés		71	AAR, összeg
		Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzés		72	AAR, összeg
		Tíz éven túli induláskori kamatrögzés		73	AAR, összeg

	Szektor	Instrumentumfajta	Induláskori kamatlábrögzítés	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
		Hitelek 1 millió EUR felett	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzítés	74	AAR, összeg
			Három hónapon túli, legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés	75	AAR, összeg
			Egy éven túli, legfeljebb hároméves induláskori kamatrögzítés	76	AAR, összeg
			Három éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzítés	77	AAR, összeg
			Öt éven túli, legfeljebb tízéves induláskori kamatrögzítés	78	AAR, összeg
			Tíz éven túli induláskori kamatrögzítés	79	AAR, összeg

4. táblázat

Nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott, egy éven aluli induláskori kamatrögzítéssel és egy éven túli futamidővel rendelkező hitelekre vonatkozó új szerződések

	Szektor	Instrumentumfajta	Összes hitel/fedezettel/garanciával rendelkező hitelek eredeti futamidő szerint	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
Hitelek euróban	Nem pénzügyi vállalatok	Hitelek 0,25 millió EUR összeghatárig	Változó kamatozás és legfeljebb három hónapos induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel	80	AAR, összeg
			Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel, kizárólag fedezettel/garanciával rendelkező hitelek	81	AAR, összeg
		Hitelek 0,25 millió EUR felett, legfeljebb 1 millió EUR összeghatárig	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel	82	AAR, összeg
			Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel, kizárólag fedezettel/garanciával rendelkező hitelek	83	AAR, összeg
		Hitelek 1 millió EUR felett	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel	84	AAR, összeg
			Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés, egy éven túli eredeti futamidővel, kizárólag fedezettel/garanciával rendelkező hitelek	85	AAR, összeg

5. táblázat

Háztartásoknak nyújtott hitelekre vonatkozó új szerződések

	Szektor	Instrumentumfajta	Összes hitel	Új szerződés mutató	Adatszolgáltatási kötelezettség
Hitelek euróban	Háztartások	Fogyasztási	APRC	30	APRC
		Lakáscélú	APRC	31	APRC'

III. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

A 2010. decemberi referencia-hónapig bezárólag az I. melléklet 10. pontja a következőképpen szól:

»A nemzeti minta minimális mérete olyan, hogy

- az új szerződésekre vonatkozó kamatlábak összes instrumentumfajtaára vonatkozó átlagának legnagyobb véletlen hibája ⁽¹⁾ ne haladja meg a 10 bázispontot 90 %-os megbízhatósági szintnél ⁽²⁾; vagy
- lefedi a rezidens lehetséges adatszolgáltatói kör legalább 30 %-át; abban az esetben, ha a rezidens lehetséges adatszolgáltatói kör 30 %-a több mint 100, a nemzeti minta minimális mérete ettől függetlenül 100 adatszolgáltatóra korlátozódhat; vagy
- az adatszolgáltatók a nemzeti mintában lefedik a részt vevő tagállamokban rezidens háztartásoktól és nem pénzügyi vállalatoktól kapott eurobetétek állományának legalább 75 %-át, illetve az ezeknek nyújtott eurohitelek legalább 75 %-át.«

A 2010. decemberi referencia-hónapig bezárólag a II. melléklet 61. pontja a következőképpen szól:

»Az NKB-k mentességet engedélyezhetnek a nem pénzügyi vállalatoknak nyújtott, biztosított/garantált hitelek kamatlábai és üzleti volumene jelentése tekintetében (62–85. mutató), amennyiben

- a megfelelő tétel nemzeti összevont üzleti volumene (37–54. mutató) valamennyi hitel lefedően ugyanabban a nagyság kategóriában valamennyi hitel összege nemzeti összevont üzleti volumene 10 %-ánál és az euroövezeti szinten az ugyanazon hitel nagyság és az induláskori kamatlábrögzítés üzleti volumenének 2 %-ánál kevesebbet képvisel, vagy
- a valamennyi (fedezett vagy fedezetlen) hitelt lefedő, megfelelő tétel nemzeti összevont üzleti volumene a hitel megfelelő nagysága és az induláskori kamatlábrögzítés kategória tekintetében az alábbi táblázatban szereplő mutatók vonatkozásában (korábbi új szerződés 24–29. mutató a II. melléklet 2. függelék 2. táblázatában) kevesebb, mint 100 millió EUR 2008 decemberében.

	Szektor	Instrumentumfajta	Eredeti lejárat, felmondási idő, induláskori kamatlábrögzítés	Korábbi új szerződés mutató
Hitelek euróban	Nem pénzügyi vállalatok	Hitelek 1 millió EUR összeghatárig (*)	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés	24
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzítés	25
			Öt éven túli induláskori kamatrögzítés	26
		Hitelek 1 millió EUR felett	Változó kamatozás és legfeljebb egyéves induláskori kamatrögzítés	27
			Egy éven túli, legfeljebb ötéves induláskori kamatrögzítés	28
			Öt éven túli induláskori kamatrögzítés	29

(*) Ebben a táblázatban az »ig« -val bezárólag-ként értendő.

Amennyiben a mentesítést megadták, a fenti határértékeket évente ellenőrizni kell.«

⁽¹⁾ $D = z_{\alpha/2} * \sqrt{\text{var}(\hat{\theta})} \approx z_{\alpha/2} * \sqrt{\text{vár}(\hat{\theta})}$, ahol D a maximális véletlen hiba, $z_{\alpha/2}$ a normáloszlásból vagy az adatok szerkezete szerinti bármilyen alkalmas eloszlásból (pl. t-eloszlás) számított tényező $1-\alpha$ megbízhatósági szint feltételezésével, $\text{var}(\hat{\theta})$ paraméter becslőfüggvényének eltérése és $\text{vár}(\hat{\theta})$ paraméter becslőfüggvényének becslött eltérése.

⁽²⁾ Az NKB-k a 90 %-os biztonsági szinten mért 10 bázispontos abszolút mértéket közvetlenül átválthatják a becslő elfogadható maximális eltérési együtthatójában kifejezett relatív mértékre.